

سابا وشركاهم

بناية شركة التأمين الأردنية
الدوار الثالث - جبل عمان
صندوق البريد ٢٤٨ عمان ١١١١
المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: ٤٦٢٢١٠٠ (٦) ٤٦٢٢
هاتف: ٤٦٤٤٠٠٠ (٦) ٤٦٢٢
فاكس: ٤٦٥٥١٠٠ (٦) ٤٦٢٢

ديلويت
آند توش

للتأمين الأردنية
Semi Annual - JOIN
22-8-2002

تقرير المراجعة

٧٩٥٣/م٤

الى السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
شركة التأمين الاردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - الأردن

نقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة المرفقة لشركة التأمين الاردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة اشهر المنتهية بذلك التاريخ . ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية ادارة الشركة . وان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها .

نقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي الذي ينطبق على عمليات المراجعة ويتطلب هذا المعيار ان نقوم بتخطيط وانجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى . تقتصر مراجعتنا بشكل اساسي على الاستفسار من المسؤولين في الشركة والقيام باجراءات تحليلية للمعلومات المالية . ان نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق اجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف الى ابداء رأي في البيانات المالية مأخوذة ككل . هذا ولم نقوم بتدقيق البيانات المالية وتبعاً لذلك فاننا لا نبد رأياً حولها .

ديلويت
توش
توهاماتسو

تنتهي السنة المالية للشركة في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم اعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لاغراض هيئة الاوراق المالية .

استناداً الى مراجعتنا اعلاه ، فانه لم يرد الى علمنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان البيانات المالية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من كافة النواحي الهامة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية .

عمان - الاردن
٥ اب ٢٠٠٢

من سابا وشركاهم

مازنا
مازن الدجاني
(اجازة رقم ١٦٤ فئة أ)

شركة التأمين الاردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - الاردن
الميزانية العامة المرحلية الموحدة

المطلوبت	دين	دين	دين
مطلوبت متداولة :	٣٠ حزيران ٢٠٠٢	٣١ كانون الاول ٢٠٠١	٣٠ حزيران ٢٠٠٢
دائرتون وارصدة دائنة اخرى (ايضاح ١٠)	٩١١ر٦٢٢	١٠٧٦١ر٨٢٢	٨٠٧٢٩ر٥٥٤
ذمم شركات اعادة التأمين	٩٨٨ر٨٦٧	٣٥٣ر٦٠٨	٤٧٣٦ر٤٥٧
مخصص ضريبة الدخل (ايضاح ١١)	٤٢٨ر٩٩٨	٣٠٠ر٧٣٨	٣٦٧ر٠٤٩
مخصص الرسوم الاضافية للجامعات الاردنية	٢٥٠ر٠٨١	٣٤ر٠٤٨	-
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني	٨٠٢٢٨	١٢ر٨٦١	-
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	٤٠ر٠٠٠	٢٠ر٠٠٠	-
مصاريف مستحقة وغير مدفوعة	١٤٤ر٩٨٠	١٧٧ر٠٨٢	٥٠٣ر٥٠٦
	٢٠٤٧ر٧٨٧	٢٤٧٥ر٦٠	
	٦٠٤٩ر٦٠	٦٠٧٥٨ر٣٦٦	٩٣ر٩١٣
احتياطي ادعاءات تحت التسمية في نهاية الفترة	٢٠٥١٥ر٧٢٥	٢٠٥٤ر٩٤٨	٤٢ر٣٤٦
يُنزَل : حصة معدي التأمين من احتياطي ادعاءات تحت التسمية في نهاية الفترة	٢٠٦٣٣ر٣٢٥	٢٠٣٠٣ر٣٨٨	١٠٢ر٥٨٧
مجموع مطلوبات متداولة	٥٠١٨١ر١١٢	٥٠٦٧٨ر٥٤٨	٢٢٨ر٨٤٦
مخصص تعويض نهاية الخدمة	٦٦٥ر٧٧١	٧٥٤ر٧٢٤	١٤ر٠٧١ر٩٠٦
الاحتياطيات الفنية :			
الاحتياطي الحصلي المتراكم واموال فرع الحياة (ايضاح ١٢)	١٠٧١٣ر٤٠٧	١٠٧٨١ر٤٢٩	٨١ر٢٥٠
الاحتياطي الاخطار السارية (ايضاح ١٣)	٤٠٩٠٤ر١٩٨	٥٠٣٢٢ر٩٤٥	٢٤٤ر٤٣٤
الاحتياطي الاخطار الطولية	٥٠٠ر٠٠٠	٥٠٠ر٠٠٠	٢٢٠ر٣٤١
مجموع الاحتياطيات الفنية	٧٠١١٨ر١٠٥	٧٠٦٠٤ر٣٧٤	٤١٢ر٠٨٥
حقوق المساهمين			
رأس المال المكتتب به (مدفوع) (ايضاح ١٤)	٩٠٩٣١ر٨٦٥	١٠٠٠٠ر٠٠٠	٧٠٢٠٠ر١١١
احتياطي اجباري	٢٠٩٠٠ر٩٥٨	٢٠٩٠٠ر٩٥٨	١٠٢٢٩ر٩٨٤
احتياطي اختياري	٣٣٣ر٠٠١	٣٣٣ر٠٠١	٦٠٧٠٠ر١٢٧
ارباح مقترح توزيعها	٦٩٥ر٣٣٠	-	-
ارباح مدورة (ايضاح ١٥)	٢٠٨ر٥٤٦	٢٠٨ر٥٤٦	٩٩٩ر٩٠٣
صافي ربح الفترة - بيان (ب)	-	٨٢٩ر٣٧٥	٧٢٠ر٤١١
التغير المتراكم في القيمة العادلة (ايضاح ١٦)	١٦٨ر٠٢٣	٣٠٤ر٩٨٨	٢٧٩ر٤٩٢
مجموع حقوق المساهمين	١٤٠٢٢٧ر١١٣	١٤٠٢٦٦ر٨٦٨	٢٧٩ر٤٩٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٢٧٠٩٢ر١٥١	٢٨٠٦٠٤ر١٤	٢٨٠٦٠٤ر١٤

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

الموجودات

موجودات متداولة :

نقد في الصندوق وادى البنوك (ايضاح ٤)

ذمم مدينة :

صافي مدينين (ايضاح ٥)

ذمم شركات اعادة التأمين

ذمم الوكالتين (ايضاح ١١)

ارصدة مدينة اخرى :

مصاريف مدفوعة مقدما

ايزادات مستحقة

تأمينات مستردة

مجموع ارصدة مدينة اخرى

مجموع موجودات متداولة

استثمارات مالية :

ودائع نقدية مربوطة لامر عطوفة مدير هيئة تنظيم قطاع التأمين - الاردن

قروض وسلفيات فرع الحياة

استثمار في سندات محتفظ بها للتاريخ الاستحقاق

موجودات مالية للمتاجرة (ايضاح ٦)

موجودات مالية متوفرة للبيع (ايضاح ٧)

مجموع استثمارات مالية

استثمارات عقارية (ايضاح ٨) :

استثمارات عقارية - بالكلفة

يُنزَل : الاستهلاك المتراكم

صافي القيمة الدفترية

موجودات ثابتة (ايضاح ٩) :

اثاث وتجهيزات وسيليات - بالكلفة

يُنزَل : الاستهلاك المتراكم

صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة

مجموع الموجودات

بيان (ب)

شركة التأمين الاردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان الدخل المرحلي الموحد

للسنة المنتهية في		
٣٠ حزيران		
٢٠٠١	٢٠٠٢	
دينار	دينار	
		الايرادات :
١٨١ر٠٠٠	٢٠٢ر١٧٦	صافي ايراد فرع النقل البحري (ايضاح ١٧)
١١٤ر٣٤٢	١١٣ر٥٠٦	صافي ايراد فرع الحريق (ايضاح ١٨)
٣٢٦ر٣٦١	١٩٦ر٥٠٦	صافي ايراد فرع السيارات (ايضاح ١٩)
(٧٨ر٨٦٤)	٧٦ر٣٣٦	صافي ايراد (خسارة) فرع الحوادث العامة (ايضاح ٢٠)
٣٩ر٤٩٠	٦٢ر٥٩٣	صافي ايراد فرع الحياة (ايضاح ٢١)
٢ر٩٠٩	٥٤ر٢٨٠	صافي ايراد فرع التأمين الصحي (ايضاح ٢٢)
٥٨٥ر٢٣٨	٧٠٥ر٣٩٧	صافي ايرادات فروع التأمين
١١١ر٦٥٣	١٠٣ر٥٩١	صافي ايرادات العقارات الاستثمارية (ايضاح ٢٣)
١٢٣ر٢٧٢	٧٧ر٧٧٤	فوائد دائنة
١٦١ر٣٣٨	٤٠٩ر٧٢٨	ارباح بيع موجودات مالية (ايضاح ٢٤)
١٠ر٠٦٦	٢٣ر٠٦٧	فروقات عملة واخرى
٩٩١ر٥٦٧	١ر٣١٩ر٥٦٧	صافي الايرادات
٨٤ر٠٨١	٩٤ر٩٥٠	ينزل : استهلاكات
٣٢ر٩١٠	٤٩ر١٤٧	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١٢ر٤٥٠	٧٦ر٠٠٠	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
-	٢ر٦٢٥	خسارة بيع موجودات ثابتة
٨٦٢ر١٢٦	١ر٠٩٦ر٨٤٥	صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم
٢٠٠ر٠٠٠	٢٣٠ر٠٠٠	ينزل : مخصص ضريبة الدخل
٤ر٩٨٤	٨ر٧٣٥	مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
٤ر٩٨٤	٨ر٧٣٥	مخصص رسوم الجامعات الاردنية
٢٠ر٠٠٠	٢٠ر٠٠٠	مكافأة اعضاء مجلس الادارة
٦٣٢ر١٥٨	٨٢٩ر٣٧٥	صافي دخل الفترة بعد الضريبة والرسوم - بيان (ج)

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

شركة التأمين الأردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان الأردن

بيان التغييرات المرحلية الموحد في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٢ و ٢٠٠١

المجموع	ربح الفترة	صافي	ارباح	التغير				رأس المال
				مصدرة	ارباح	احتياطي	احتياطي	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٤,٢٢٧,٦٦٣	-	-	٢٠٨,٤٦٦	١٦٨,٠٦٣	٦٩٥,٧٣٠	٣٣٣,٠٠١	٢,٨٩٠,٩٥٨	٩,٩٣١,٨٦٥
٦٨,١٣٥	-	-	-	-	-	-	-	٦٨,١٣٥
(٦٩٥,٧٣٠)	-	-	-	(٦٩٥,٧٣٠)	-	-	-	-
٢٥٥,٣٨٨	-	-	-	٢٥٥,٣٨٨	-	-	-	-
(١١٨,٤٦٣)	-	-	-	(١١٨,٤٦٣)	-	-	-	-
٨٢٩,٣٧٥	٨٢٩,٣٧٥	-	-	-	-	-	-	-
١٤,٢٦٦,٨١٨	٨٢٩,٣٧٥	٨٢٩,٣٧٥	٢٠٨,٤٦٦	٣٠٤,٩٨٨	-	٣٣٣,٠٠١	٢,٨٩٠,٩٥٨	١٠,٠٠٠,٠٠٠
١١,٢٦٧,٧٥٦	-	-	٢,٤٣٢,٩٩٨	-	-	١	٢,٧٢٤,٤٥٨	٥,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	(١,٠٠٠,٠٠٠)	-	٣,٠٠٠,٠٠٠
١,٤٣١,٨٦٥	-	-	-	-	-	-	-	١,٤٣١,٨٦٥
١٢٩,٨٧٤	-	-	١٢٩,٨٧٤	-	-	-	-	-
(٢٦٨,٠٥٤)	-	-	-	(٢٦٨,٠٥٤)	-	-	-	-
٦٣٢,١٥٨	٦٣٢,١٥٨	-	-	-	-	-	-	-
١٣,١٩٣,٥٩٩	٦٣٢,١٥٨	٦٣٢,١٥٨	١٧٣,١٧٢	(٢٦٨,٠٥٤)	-	-	٢,٧٢٤,٤٥٨	٩,٩٣١,٨٦٥

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

٣٠ حزيران ٢٠٠٢
 رصيد بداية الفترة
 زيادة رأس المال - اكتتاب خاص
 ارباح موزعة خلال الفترة
 صافي التغير في القيمة المعاملة - ارباح غير متحققة
 ارباح متحققة من بيع موجودات مالية منقولة للبيع محولة لبيان الدخل
 صافي دخل الفترة بعد الضريبة والرسوم - بيان (ب)
 رصيد نهاية الفترة

٣٠ حزيران ٢٠٠١
 رصيد بداية الفترة
 زيادة رأس المال - رسملة الاحتياطي الخاص والارباح المدورة
 زيادة رأس المال - اكتتاب خاص
 اثر تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) في بداية الفترة
 التغير في القيمة المعادلة خلال الفترة
 صافي دخل الفترة بعد الضريبة والرسوم - بيان (ب)
 رصيد نهاية الفترة

بيان (د)

شركة التأمين الاردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - الاردن

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد

للسنة اشهر المنتهية	
في ٣٠ حزيران	
٢٠٠١	٢٠٠٢
دينار	دينار
٨٦٢٠١٢٦	١٠٩٦٨٤٥
١٢٠٠٢٦٨	١٣٧٠٢٢٧
٧٦٢٠٥٣٩	٤٨٦٠٢٦٩
٣٨٠٠٢٩٠	٥٧٠٠٦٣
١٢٠٤٥٠	٧٦٠٠٠٠
٣٢٠٩١٠	٤٩٠١٤٧
١٣٠٦٨٢	٢٠٦٢٥
٢٠١٨٤٠٢٦٥	٢٠٤١٨٠٧٦
٩٨٠٢٩٠	(١٠٢٥٨٠٥)
(٢٠٢٠٧٩٤)	(٧٩٠٢٤٩)
(٣٨٠٣٣٩)	١٧١٠٣٦٥
٥١٣٠٧١	١٧٣٠٦١١
(٣٣٩٠٧٠١)	٦٦٥٠٢٠٠
١٣٥٠٨١٨	٣٢٠١٠٢
١٦٦٠٣٤٥	٢٠٣٥٥٠٣٠٠
(٢٣٣٠١١٠)	(٣٥٨٠٢٦٠)
(٤٠٠٠٠٠)	(٤٠٠٠٠٠)
(١٦٠٤٦١)	(٣٠٨٠)
(٤٠٣٦١)	(١٩٠١٤٦)
٢٠٥٦٠٦٧٨	١٠٩٣٤٠١٤

(٨٣٠٦٨٥)	(٨٢٠٤٨٤)
(٧٠٣١٦)	(٤١٠١٥٨)
(٩٥٦٠٦٣٩)	(١٠٧٤٠٥٨)
(١٠٤٧٠٦٤٥)	(١٠٩٧٠٠٠)

١٠٤٣١٠٦٥	٦٨٠١٣٥
-	(٦٩٥٠٢٣٠)
١٠٤٣١٠٦٥	(٦٢٧٠٩٥)
٢٠٤٤٠٠٩٠٣	١٠٩٠٢١٩
٥٠٤٥٠٠١٩٥	٨٠٢٠٠٣٣٥
٧٠٨٩١٠٠٩٨	٨٠٧٢٩٠٥٤

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
صافي ربح الفترة قبل الضريبة والرسوم
التعديلات :

استهلاكات موجودات ثابتة واستثمارات عقارية
احتياطيات فنية
احتياطي ادعاءات تحت التسوية
مخصص ديون مشكوك فيها
مخصص تعويض ترك الخدمة
خسارة بيع موجودات ثابتة

صافي التدفقات النقدية قبل التغير في بنود رأس المال العامل

(الزيادة) النقص في ذمم مدينة

(الزيادة) في ارصدة مدينة اخرى

النقص (الزيادة) في ذمم الوكالتين ومخصص تعويض موظفي الوكالتين

النقص في ذمم شركات اعادة التأمين

الزيادة (النقص) في دائنين و ارصدة دائنة اخرى

الزيادة في مصاريف مستحقة وغير مدفوعة

صافي التغير في بنود رأس المال العامل قبل الضريبة والمكافآت والرسوم

ضريبة دخل مدفوعة

مكافأة اعضاء مجلس الادارة المدفوعة

دعم البحث العلمي والتدريب المهني المدفوع

تعويض ترك الخدمة المدفوع

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

صافي (الزيادة) في موجودات ثابتة

(الزيادة) في استثمارات عقارية

صافي (الزيادة) في استثمارات مالية

صافي (الاستخدامات) النقدية عمليات الاستثمار

التدفقات النقدية من عمليات التمويل :

زيادة رأس المال (اكتتاب خاص)

ارباح موزعة خلال الفترة

صافي (الاستخدامات) التدفقات النقدية من عمليات التمويل

صافي الزيادة في النقد

نقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية الفترة

النقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية الفترة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات